



## Conseil de sécurité

Distr.  
GÉNÉRALE

S/1997/344  
30 avril 1997  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ARABE

---

LETTRE DATÉE DU 30 AVRIL 1997, ADRESSÉE AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL PAR  
LE REPRÉSENTANT PERMANENT DE L'IRAQ AUPRÈS DE L'ORGANISATION DES  
NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous informer que le 19 mars 1997, à 8 heures, deux frégates américaines (portant les numéros 33 et 40) ont été aperçues alors qu'elles effectuaient des manoeuvres à 3 milles au sud du port d'El Bakr. Le même jour, à 10 h 30, un hélicoptère américain a survolé des embarcations irakiennes qui se trouvaient près de la bouée No 5. Le même jour également, à 11 h 30, un hélicoptère américain a survolé un bateau de pêche irakien, le Diyali qui naviguait, lui aussi, à proximité de cette bouée.

Je vous prie de bien vouloir intervenir auprès des États-Unis d'Amérique, pour qu'ils mettent fin à ces actes de provocation répétés qui, non seulement contreviennent aux principes de la Charte des Nations Unies et aux règles du droit international, mais aussi constituent une violation flagrante de la souveraineté d'un État Membre de l'ONU.

En outre, je tiens à réaffirmer le droit, consacré par la loi, qu'a la République d'Iraq, de demander, conformément aux principes de la responsabilité internationale, réparation du préjudice subi par suite de ces violations.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Nizar HAMDOON

-----